Memorial Sloan Kettering Cancer Center

ОБРАЗОВАТЕЛЬНЫЕ МАТЕРИАЛЫ ДЛЯ ПАЦИЕНТОВ И УХАЖИВАЮЩИХ ЗА НИМИ ЛИЦ

Travoprost and Timolol

Этот документ, предоставленный UpToDate® Lexidrug™, содержит всю необходимую информацию о препарате, включая показания, способ применения, побочные эффекты и случаи, при которых необходимо связаться с вашим поставщиком медицинских услуг.

Торговые наименования: Канада

APO-Travoprost-Timop-Pq; DuoTrav PQ

Для чего используется этот лекарственный препарат?

- Применяется для лечения глаукомы.
- Применяется для снижения повышенного внутриглазного давления.

Что необходимо сообщить врачу ПЕРЕД приемом данного препарата?

- Если у вас аллергия на данный препарат, любые его составляющие, другие препараты, продукты питания или вещества. Сообщите врачу о вашей аллергии и о том, как она проявлялась.

- Если у вас когда-либо были астма или другие нарушения со стороны легких или дыхания, такие как ХОБЛ (хроническая обструктивная болезнь легких).
- Если у вас имеется любое из перечисленных нарушений состояния здоровья: сердечная недостаточность (ослабленное сердце), определенные типы нарушения сердечного ритма, получившие название блокады сердца или синдрома слабости синусового узла, брадикардия или шок, вызванный нарушениями сердечной деятельности.
- Если Вы принимаете другой препарат, похожий на этот. В случае сомнений проконсультируйтесь с лечащим врачом или фармацевтом.
- Если Вы планируете беременность.
- Если Вы беременны или можете забеременеть. Не применяйте данный лекарственный препарат во время беременности.
- Если пациент ребенок. Не давайте данный препарат ребенку.

Данный список лекарств и заболеваний, которые могут неблагоприятно сочетаться с приемом данного препарата, не является исчерпывающим.

Расскажите своему врачу и фармацевту о всех

лекарственных препаратах, которые вы принимаете (как рецептурных, так и безрецептурных, натуральных препаратах и витаминах), а также о своих проблемах со здоровьем. Вам необходимо удостовериться, что прием данного препарата безопасен при ваших заболеваниях и в сочетании с другими лекарственными препаратами, которые вы уже принимаете. Не начинайте и не прекращайте прием какого-либо лекарственного препарата, а также не меняйте дозировку без согласования с врачом.

Что мне необходимо знать или делать, пока я принимаю данный препарат?

- Сообщите всем обслуживающим Вас медицинским работникам о том, что Вы принимаете этот препарат. Это врачи, медсестры, фармацевты и стоматологи.
- Избегайте управления транспортными средствами, а также выполнения прочих заданий или видов работ, требующих внимания или наличия острого зрения, до тех пор пока не узнаете, как влияет на вас данный препарат.
- Проходите измерение внутриглазного давления и проверку зрения согласно инструкциям врача.
- Если у Вас глазная инфекция, повреждение глаза или запланирована операция на глазах, сообщите врачу.

- Яркий свет может вызвать раздражение. Носите очки.
- Проконсультируйтесь со своим врачом перед употреблением алкоголя, марихуаны или других форм каннабиса, а также рецептурных и безрецептурных лекарственных препаратов, которые могут замедлить ваши действия.
- Этот препарат может предотвратить появление ряда признаков низкого уровня сахара в крови, такие как тахикардия. В результате может возрасти риск тяжелого или длительного низкого уровня сахара в крови, особенно у больных диабетом, детей и голодающих людей. В эту группу входят люди, которые перенесли хирургическую операцию, не едят, как обычно, или у которых рвота. При наличии вопросов проконсультируйтесь с врачом.
- При применении данного лекарственного препарата наблюдались очень тяжелые и иногда опасные для жизни проблемы с сердцем, такие как сердечная недостаточность. Проконсультируйтесь с врачом.
- Применение данного лекарственного препарата сопровождалось очень тяжелыми, иногда смертельно опасными, нарушениями дыхания. Проконсультируйтесь с врачом.

- Этот препарат может повысить тяжесть этих состояний, если у Вас имеются признаки гиперфункции щитовидной железы, например тахикардия. Если у Вас гиперфункция щитовидной железы и Вы внезапно прекращаете прием этого препарата, возможно ухудшение состояния и возникновение угрозы для жизни. Проконсультируйтесь с лечащим врачом.
- Если у Вас была очень тяжелая аллергическая реакция, проконсультируйтесь с врачом. Если Вы вступите в контакт с агентом, вызвавшим аллергию, есть риск развития еще более тяжелой реакции. Если вы используете эпинефрин для лечения очень тяжелых аллергических реакций, проконсультируйтесь с врачом. Пока Вы получаете этот лекарственный препарат, эпинефрин может быть недостаточно эффективным.
- При применении во время беременности возможно вредное влияние препарата на плод. Если Вы беременны или забеременеете в период приема данного препарата, немедленно свяжитесь с лечащим врачом.
- Сообщите врачу, если вы кормите грудью. Необходимо проконсультироваться, не представляет ли препарат какого-либо риска для

ребенка.

О каких побочных эффектах мне следует немедленно сообщать лечащему врачу?

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ. В редких случаях у некоторых пациентов прием данного препарата может повлечь серьезные, а иногда и смертельно опасные побочные эффекты. Немедленно свяжитесь с лечащим врачом или обратитесь за медицинской помощью, если у вас присутствуют следующие признаки или симптомы, которые могут быть связаны с серьезными побочными эффектами:

- Признаки аллергической реакции, такие как сыпь, крапивница, зуд, покрасневшая и отечная кожа с волдырями или шелушением, возможно в сочетании с лихорадкой, свистящее или хрипящее дыхание, стеснение в груди или горле, затрудненное дыхание, глотание или речь, необычная хриплость, отечность в области рта, лица, губ, языка или горла.
- Слабость на 1 стороне тела, затрудненная речь или мышление, проблемы с сохранением равновесия, обвисание одной стороны лица или нечеткость зрения.
- Изменения зрения, боль в глазах или сильное раздражение глаз.

- Запавшие глаза.
- Одышка, резкий набор массы тела или отек рук или ног.
- Боль или давление в груди.
- Сильное головокружение или обморок.
- Брадикардия.
- Ощущение ненормального сердцебиения.
- Мышечная слабость.
- Рассеянность внимания.
- Признаки кожной инфекции, такие как мокнутие, повышение температуры, отек, покраснение или боль.
- Кожное раздражение.
- Боль в ухе.
- Боль в руках или ногах.
- Изменение цвета мочи.
- Депрессия.
- Галлюцинации (человек видит или слышит то, чего нет в действительности).
- Цвет глаз может измениться на коричневый. Это изменение может быть необратимым. Изменение цвета глаз может произойти через несколько

месяцев или лет после начала приема данного лекарственного препарата. В случае изменения цвета глаз проконсультируйтесь с врачом.

Каковы некоторые другие побочные эффекты данного лекарственного препарата?

Любое лекарство может иметь побочные эффекты. Однако у многих людей побочные эффекты либо незначительные, либо вообще отсутствуют. Свяжитесь с лечащим врачом или обратитесь за медицинской помощью, если эти или любые другие побочные эффекты вас беспокоят или не проходят:

- Жжение или покалывание.
- Ощущение инородного тела в глазу.
- Сухие глаза.
- Повышенная слезоточивость.
- Покраснение глаз.
- Головная боль.
- Потемнение кожи век.
- Зудящие, опухшие, тяжелые, болезненные, раздраженные или жесткие веки.
- Необычная жажда.
- Кашель.

- Раздражение носа или горла.
- Чувство головокружения, усталости или слабости.
- Нервное напряжение и возбужденность.
- Изменение способности к восприятию вкуса.
- Применение данного препарата может вызывать изменения со стороны ресниц, такие как потемнение, увеличение толщины или количества ресниц. В большинстве случаев данные изменения претерпевают обратное развитие после прекращения приема данного лекарственного препарата.

Данный список возможных побочных эффектов не является исчерпывающим. Если у вас возникли вопросы касательно побочных эффектов, свяжитесь со своим врачом. Проконсультируйтесь с врачом относительно побочных эффектов.

Вы можете сообщить о развитии побочных эффектов в национальное управление здравоохранения.

Вы можете сообщить о побочных эффектах в FDA по номеру 1-800-332-1088. Вы также можете сообщить о побочных эффектах на сайте https://www.fda.gov/medwatch.

Как лучше всего принимать этот лекарственный

препарат?

Применяйте данный препарат в соответствии с предписаниями врача. Прочитайте всю предоставленную Вам информацию. Строго следуйте всем инструкциям.

- Только для глаз.
- Применяйте в строгом соответствии с указаниями, даже если симптомы улучшаются.
- Мойте руки до и после применения.
- Не касайтесь кончиком флакона глаз, век или других участков кожи. Это может привести к появлению бактерий в препарате, что может вызвать серьезные проблемы со зрением или потерю зрения.
- Откиньте голову назад и введите лекарство в глаз.
- После применения держите глаза закрытыми. Надавите на внутренний угол глаза. Не отпускайте 1–2 минуты. Это помогает задержать препарат в глазу.
- Промокните избыточный раствор за веком.
- Если для одного глаза применяется более 1 лекарственного препарата, применяйте каждый препарат с интервалом в 5 минут.
- Снимите контактные линзы перед приемом лекарства. Линзы можно надеть снова через 15 минут

после применения препарата. Не надевайте контактные линзы, если глаза раздражены или инфицированы.

- Если этот препарат попал на кожу, немедленно смойте его водой с мылом.

Что делать в случае пропуска приема дозы лекарственного препарата?

- Пропустите забытую дозу и вернитесь к своему обычному графику.
- Не применяйте одновременно 2 дозы или дополнительную дозу.

Как мне хранить и (или) выбросить этот лекарственный препарат?

- Хранить при комнатной температуре с плотно закрытой крышкой.
- Выбросьте все неиспользованные порции препарата через 120 дней после вскрытия упаковки.
- Храните все лекарственные препараты в безопасном месте. Храните все лекарственные препараты в месте, недоступном для детей и домашних животных.
- Утилизируйте неиспользованные лекарственные препараты или препараты с истекшим сроком годности. Не выливайте в туалет или канализацию

без соответствующих указаний. Если у вас есть вопросы относительно утилизации лекарственных препаратов, проконсультируйтесь с фармацевтом. В вашем регионе могут действовать программы утилизации лекарственных препаратов.

Общие сведения о лекарственных препаратах

- Если состояние вашего здоровья не улучшается или даже ухудшается, обратитесь к врачу.
- Не следует давать кому-либо свое лекарство и принимать чужие лекарства.
- К некоторым лекарственным препаратам могут прилагаться другие информационные листки для пациента. Если у Вас есть вопросы, касающиеся данного лекарственного препарата, проконсультируйтесь с врачом, медсестрой, фармацевтом или другим работником здравоохранения.
- К некоторым лекарственным препаратам могут прилагаться другие информационные листки для пациента. Уточните у фармацевта. Если у Вас есть вопросы, касающиеся данного лекарственного препарата, проконсультируйтесь с врачом, медсестрой, фармацевтом или другим работником здравоохранения.

- Если вы считаете, что произошла передозировка препарата, немедленно позвоните в токсикологический центр или обратитесь за медицинской помощью. Будьте готовы сообщить или показать, какой препарат вы приняли, в каком количестве и когда это произошло.

Использование информации потребителем и ограничение ответственности

Эта обобщенная информация включает краткие сведения о диагнозе, лечении и/или лекарственном препарате. Она не является всеобъемлющим источником данных и должна использоваться в качестве инструмента, помогающего пользователю понять и (или) оценить потенциальные варианты диагностики и лечения. Она НЕ включает в себя всю информацию о состояниях, методах лечения, лекарствах, побочных эффектах или рисках, которые могут относиться к конкретному пациенту. Она не должна считаться медицинской консультацией или заменой медицинской консультации, диагностики или лечения, предоставляемых врачом на основе врачебного обследования и оценки конкретных и уникальных обстоятельств пациента. Пациенты должны проконсультироваться с врачом для получения полной информации о своем здоровье, медицинских

вопросах и вариантах лечения, включая любые риски или преимущества в отношении использования лекарств. Данная информация не является гарантией того, что вид лечения или лекарственный препарат безопасен, эффективен или одобрен для лечения конкретных пациентов. Предприятие UpToDate, Inc. и его дочерние предприятия отказываются от любых гарантий или обязательств, связанных с этой информацией или ее использованием. Использование этой информации регулируется Условиями использования, представленными на веб-странице https://www.wolterskluwer.com/en/know/clinical-effectiveness-terms.

Дата последнего пересмотра
2023-08-04

Авторское право
© UpToDate, Inc. и ее аффилированные компании и/или лицензиары, 2026. Все права защищены.

Если у вас есть вопросы или опасения, позвоните своему медицинскому сотруднику. Специалист вашей лечащей команды ответит на звонок с понедельника по пятницу с 9:00 до 17:00 В другое время вы можете оставить сообщение или поговорить с другим врачом центра MSK. Вы всегда можете связаться с дежурным врачом или медсестрой/медбратом. Если вы не знаете, как связаться со своим медицинским сотрудником, позвоните по номеру 212-639-2000.

Дополнительную информацию см. в нашей виртуальной библиотеке на сайте www.mskcc.org/pe.

Все права защищены и принадлежат Memorial Sloan Kettering Cancer Center